

Braun Pocket Twist plus 370/375

Type 5615

Deutsch
Gebrauchsanweisung

English
Use Instructions

Français
Mode d'emploi

Español
Instrucciones de uso

Português
Instruções de uso

Italiano
Istruzioni d'uso

Nederlands
Gebruiksaanwijzing

Svenska
Bruksanvisning

Suomi
Käyttöohjeet

Polski
Instrukcja obsługi

Türkçe
Kullanılışı hakkında malûmat

Русский
Инструкция по эксплуатации

BRAUN

5-615-332/00/ IV-06/M
D/GB/F/E/P/I/NL/Svenska/FIN//PL/TR/RUS



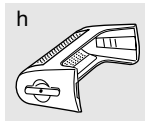
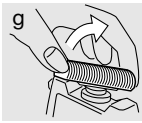
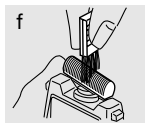
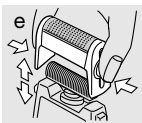
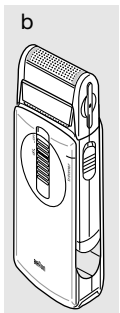
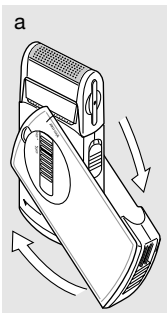
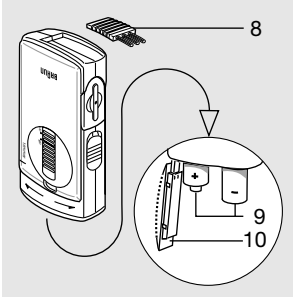
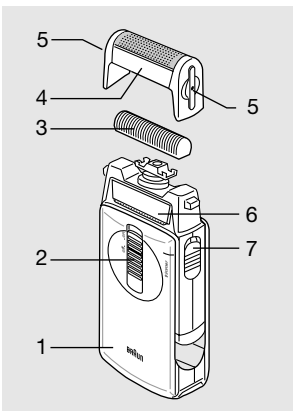
Braun Infolines

D	A	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH		08 44 - 88 40 10
GB		0800 783 70 10
IRL		1 800 509 448
F		0 810 309 780
B		0 800 14 952
E		901 11 61 84
P		808 20 00 33
I		(02) 6 67 86 23
NL		0 800-445 53 88
S		020 - 21 33 21
FIN		020 377 877
TR		0212 - 473 75 85
RUS		8 800 200 11 11

Internet:

www.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
Kronberg / Germany



Deutsch

Achtung

Das Gerät trocken halten.

Batterien

Zwei 1,5 Volt Mignon-Batterien. Für optimale Leistung Alkali-Mangan-Batterien verwenden (Typ LR 6, AM 3, MN 1500 oder size AA alkaline, z.B. Duracell). Diese Batterien gewährleisten eine Rasierleistung von ca. 60 Minuten.

Batterie-Abdeckung ^⑩ in Pfeilrichtung schieben und aufklappen. Batterien ^⑨ polrichtig gemäß Markierung einsetzen. Batterie-Abdeckung zuklappen und zuschieben.

Wichtig: Batterien niemals für längere Zeit unbenutzt im Rasierer lassen (Auslaufgefahr).



Leere Batterien sofort aus dem Rasierer entfernen. Gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen geben Sie leere Batterien zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen ab.

Rasieren

Die integrierte Schutzkappe ^① wie dargestellt (a) drehen, bis sie über der Batterie-Abdeckung einrastet (b). Schalter ^② zum Einschalten hochschieben («off» = aus, «on» = ein).

Langhaarschneider

Der ausklappbare Langhaarschneider ^⑥ dient zum kontrollierten Konturen-schneiden und zum Trimmen von Haaransätzen (d). Zum Zuschalten des Langhaarschneiders den Schalter ^⑦ auf die Stellung «trimmer» hochschieben.

Reinigung und Pflege

Für die optimale Rasierleistung sollte der Rasierer nach jeder Rasur gereinigt werden:

1. Dazu die Entriegelungstasten ^⑤ drücken und das Scherblattmagazin ^④ abnehmen (e).
2. Das Scherblattmagazin leicht ausklopfen, dann den Klingensblock ^③ gründlich mit dem Bürstchen ^⑧ reinigen (f). Den Klingensblock zum Abnehmen querstellen und abheben (g). Zum Einsetzen den Klingensblock in das Klingensblocklager einrasten.
3. Das Scherblattmagazin wieder aufsetzen, bis es einrastet.

Nach jeder Reinigung die integrierte Schutzkappe ^① wieder um 180° über den Scherkopf drehen, bis sie einrastet. In dieser Position ist der Rasierer automatisch gegen unbeabsichtigtes Einschalten (z. B. auf Reisen) geschützt.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG und Niederspannung 73/23/EWG.



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



English

Warning

Keep the appliance dry.

Batteries

This appliance operates on two 1.5 volt batteries. For best performance, use alkaline manganese batteries (type LR 6, AM 3, MN 1500 or size AA alkaline, e. g. Duracell). These batteries provide a shaving capacity of approx. 60 minutes.

Slide the battery cover ⑩ in the direction indicated by the arrow, then open. Insert batteries ⑨ with the poles in the direction marked. Close the battery cover and slide it back to start position.

Note: Never leave batteries in the shaver for long periods of time when the shaver is not in use (danger of leakage). Take empty batteries out of the shaver immediately. To protect the environment, dispose of empty batteries at your retail store or at appropriate collection sites according to national or local regulations.



Shaving

Turn the twisting protective cap ① (a) until it clicks in place as shown (b). To switch the shaver on, push the on/off switch ② upward to the «on» position.

Longhair trimmer

Use the pop-out longhair trimmer ⑥ for exact trimming of side burns and moustaches (d).

To operate, push up the switch ⑦ to setting «trimmer».

Cleaning and maintenance

To experience the best possible shave you should clean the shaver after each use:

1. Press foil frame release buttons ⑤ and remove the foil frame ④ (e).
2. Tap the foil frame gently against a flat surface, then clean the cutterblock ③ thoroughly with the brush ⑧ as shown (f). To remove the cutterblock twist through 90° and pull off (g). When replacing it, make sure both bars snap into position.
3. Place the foil frame over the cutterblock and gently push down until it clicks back into position.

After cleaning, turn the twisting protective cap ① 180° to cover the shaving head. In this position, the «on»/«off» switch is automatically locked to avoid accidental operation of the shaver (e. g. when travelling).

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 73/23/EEC.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Français

Précautions

Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.

Piles

Ce rasoir fonctionne avec deux piles de 1,5 volt. Pour un meilleur rendement, utiliser des piles alcalines au manganèse (type LR 6, AM 3, MN 1500 ou AA alcaline, par exemple Duracell). Ces piles assurent une durée de rasage d'environ 60 minutes.

Tirez le couvercle ⑩ dans la direction de la flèche indiquée et le soulever. Placez les piles ⑨ en respectant les polarités comme indiqué. Refermez le couvercle et remettez le bien en place.

NB: Ne jamais laisser les piles dans le rasoir pendant une période prolongée sans utilisation (risque d'écoulement d'acide).



Retirez sans délais les piles usagées. Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Veuillez les rendre dans un site approprié de récupération ou chez votre revendeur.

Rasage

Faites pivoter le capot protecteur intégré ① (a) jusqu' à la base du rasoir comme il est indiqué sur le schéma (b). Mise en marche = pousser le bouton « on »/« of » ② vers le haut.

Tondeuse

Utilisez la tondeuse escamotable ⑥ pour une coupe facile et précise des pattes et des moustaches (d). Pour employer la tondeuse escamotable, poussez sur l'interrupteur « trimmer » ⑦.

Nettoyage et entretien

Après chaque rasage, veuillez nettoyer votre rasoir. Pour cela arrêtez votre rasoir puis:

1. Appuyez sur le bouton ⑤ pour libérer le support de grille, puis retirez le ④ (e).
2. Tapotez doucement le support de grille sur une surface dure (lavabo ...).

Ne nettoyez surtout pas la grille avec la brosette. Puis nettoyez le bloc-couteaux ③ complètement avec la brosette ⑧ (f). Pour retirer le bloc-couteaux, faites le pivoter de 90° et basculez le en tirant doucement vers le haut (g). Faites attention à bien emboîter les 2 bar-

- rettes du bloc-couteaux dans leur support lors de leur remise en place.
3. Remplacez le support de grille sur la tête de rasage jusqu' à ce que vous entendiez un « clic ».

Après le nettoyage, faites tourner le capot protecteur ① à 180° sur la tête de rasage.

Ainsi le capot protecteur bloque le bouton « on »/« of » pour éviter toute mise en marche accidentelle du rasoir (par exemple: en voyage).

Sauf modifications.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la directive Basse Tension 73/23/EEC.



A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Español

Precaución

No permita que el aparato se moje.

Baterías

Este producto funciona con 2 pilas de 1,5 voltios. Utilice preferentemente pilas alcalinas (tipo LR 6, AM 3, MN 1500 o AA alkaline, por ejemplo Duracell). Estas pilas proporcionan aproximadamente 60 minutos de afeitado.

Deslice la tapa del compartimento de las pilas ⑩ en la dirección de la flecha y ábralo. Coloque las pilas ⑨ con los polos en la dirección indicada. Cierre el compartimento de las pilas y empújelo hasta llevarlo a su posición original.

Nota: Si la máquina de afeitar no se usa durante un tiempo prolongado, no deje nunca las pilas montadas (existe el peligro que se vacíen). Quitar inmediatamente de la máquina de afeitar las pilas agotadas. Las pilas usadas no deben ser depositadas con los residuos normales de la casa. Por favor deposítelas en los centros de recolección especiales o devuélvalas a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado.



Afeitado

Gire el protector del cabezal ① (a) hasta que encaje como muestra el dibujo (b). Conecte la afeitadora deslizando el dispositivo ② hacia arriba hasta llegar a la posición «on».

Cortapatillas

Utilice el cortapatillas extensible ⑥ para arreglar con precisión las patillas y el bigote (d). Deslice el dispositivo ⑦ hasta llegar a la posición «trimmer».

Limpeza y mantenimiento

Para asegurar un funcionamiento óptimo debe limpiar la afeitadora después de cada uso:

1. Apriete sobre el botón ⑤ para liberar el cabezal y saque la lámina ④ (e).
2. Golpee suavemente la lámina contra una superficie plana y seguidamente limpie las cuchillas ③ con el cepillo ⑧ (f). Para quitar la cuchilla gírela 90° y tire suavemente de ella (g). Cuando la reemplace asegúrese de que encajen las 2 barras.
3. Coloque la lámina sobre la cuchilla y presione suavemente hasta que encaje.

Después de la limpieza, gire el protector del cabezal ① 180° hasta cubrir el cabezal de la afeitadora. En ésta posición el dispositivo de puesta en marcha se bloquea automáticamente para evitar la puesta en marcha accidental de la afeitadora (por ejemplo cuando esté viajando).

Modificaciones reservadas.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).



No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Português

Precaução

Não permita que o aparelho se molhe.

Pilhas

Este aparelho funciona com 2 pilhas de 1,5 volts. Utilize, preferencialmente, pilhas alcalinas (tipo LR 6, AM 3, MN 1500 ou AA alkaline, por ex. Duracell). Estas pilhas proporcionam 60 minutos de barbear, aproximadamente.

Deslize a tampa do compartimento das pilhas ⑩ na direcção da seta e abra-a. Coloque as pilhas ⑨ com os polos na direcção indicada. Feche a tampa do compartimento das pilhas e desloque-a para a sua posição original.

Nota: Se a máquina de barbear não for utilizada durante um período de tempo prolongado, não deixe as pilhas colocadas (existe perigo de se esgotarem). Retire de imediato as pilhas esgotadas da máquina de barbear. As pilhas usadas não devem ser depositadas no lixo doméstico normal. Por favor, deposite-as nos centros de reciclagem especiais ou devolva-as a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.



Barbear

Rode o protector da cabeça da máquina ① (a) até encaixar, como indicado no desenho (b). Ligue a máquina de barbear, fazendo deslizar o dispositivo ② para cima, para posição «on».

Corta-patilhas

Utilize o corta-patilhas extensível ⑥ para acertar com precisão as patilhas e o bigode (d). Deslize o dispositivo ⑦ para a posição «trimmer».


Limpeza e manutenção


Para garantir um funcionamento perfeito, deve limpar a máquina de barbear depois de cada utilização:

1. Pressione o botão ⑤ para libertar a cabeça da máquina e retire a rede ④ (e).
2. Bata suavemente a rede numa superfície plana e, de seguida, limpe as lâminas ③ com a escova ⑧ (f). Para retirar a lâmina rode-a 90° e puxe-a cuidadosamente (g). Quando a voltar a colocar, certifique-se de que as 2 barras fiquem encaixadas.
3. Coloque a rede sobre a lâmina e pressione suavemente até encaixar.

Depois de limpeza, rode 180° o protector da cabeça da máquina ①, de forma a cobri-la. Nesta posição, o dispositivo de funcionamento fica bloqueado automaticamente, evitando que a máquina entre em funcionamento por acidente (por ex.: em viagem).

Modificações reservadas.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 89/336/EEC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (73/23 EEC). 

Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país. 

Italiano

Attenzione

Mantenere l'apparecchio asciutto.

Batterie

Il rasoio funziona con 2 batterie da 1,5 volt. Per prestazioni ottimali si consiglia l'uso di batterie alcaline manganese (tipo LR 6, AM 3, MN 1500 o AA alkaline, per esempio Duracell). L'autonomia delle batterie è di circa 60 min. di rasatura.

Fate scorrere il coperchio del comparto batterie ⑩ nella direzione indicata dalla freccia, e aprite. Inserite le batterie ⑨ con i poli nella direzione indicata. Chiudete il coperchio del comparto e fatelo scorrere per riportarlo alla posizione originaria.

Attenzione: non lasciate mai le batterie nel rasoio se non lo utilizzate per lunghi periodi (potrebbero scaricarsi). Togliete immediatamente le batterie scariche dal rasoio. Le batterie scariche non devono essere gettate con i normali rifiuti. Gettatele negli appositi contenitori per il riciclo.



Rasatura

Girate il cappuccio di protezione ① (a) fino a che non si ferma in posizione come illustrato (b). Per accendere il rasoio, spingete l'interruttore di accensione/spegnimento («on»/«off») ② in alto verso la posizione «on».

Tagliabasette

Usate il tagliabasette a scomparsa ⑥ per regolare le basette o i baffi (d). Spingete l'interruttore ⑦ fino alla posizione «trimmer».

Pulizia

Per avere sempre una rasatura ottimale è preferibile pulire il rasoio dopo ogni utilizzo:

1. Premete i pulsanti ⑤ per sganciare la lamina ④ e rimuovetela (e).
2. Picchiettate leggermente la lamina su una superficie piana, pulite accuratamente il blocco coltelli ③ con lo spazzolino ⑧ come illustrato (f). Per rimuovere il blocco coltelli giratelo di 90° e sollevatelo (g). Quando lo sostituite, assicuratevi che le due guide siano perfettamente in posizione.
3. Appoggiate la lamina sopra il blocco coltelli e reinserte esercitando una leggera pressione finché è in posizione.

Dopo la pulizia, girate il cappuccio di protezione ① di 180° per coprire la testina del rasoio. In questa posizione l'interruttore di accensione/spegnimento viene automaticamente bloccato per evitare l'accensione accidentale del rasoio (per esempio in viaggio).

Salvo cambiamenti.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).



Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Nederlands

Waarschuwing

Houd het apparaat droog.

Batterijen

Dit apparaat werkt op twee 1,5 Volt batterijen. Gebruik voor het beste resultaat alkaline batterijen (type LR 6,

AM 3, MN 1500 of AA alkaline, bijvoorbeeld Duracell). Deze batterijen leveren ongeveer 60 minuten scheergemak.

Schuif het batterijklepje ⑩ in de richting van het pijltje, daarna openen. Plaats de batterijen ⑨ in het apparaat met de polen in de aangegeven richting. Sluit het batterijklepje en schuif het terug in de beginstand.

Opmerking: Als het scheerapparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt, laat dan de batterijen niet in het apparaat zitten (gevaar voor lekkage). Haal lege batterijen direct uit het scheerapparaat. Gooi lege batterijen niet bij het huisvuil. Breng ze naar de daarvoor bestemde containers of naar de inzamelplaatsen bij uw detaillist.



Scheren

Draai de roddraaiende beschermkap ① (a) todat deze op zijn plaats vastklikt, zoals afgebeeld (b). Om het scheerapparaat in te schakelen, drukt u de aan/uit schakelaar («on»/«off») ② omhoog in de richting van de «on» positie.

Tondeuse

Gebruik de uitklapbare tondeuse ⑥ voor het nauwkeurig bijwerken van bakkenbaarden en snor (d). Druk de schakelaar ⑦ omhoog in de stand «trimmer».

Reiniging en onderhoud

Om het beste scheerresultaat te bereiken, dient u het scheerapparaat na elk gebruik te reinigen:

1. Druk op de knoppen ⑤ om de scheerbladhouder te verwijderen. Daarna kan deze scheerbladhouder ④ van het apparaat worden gehaald (e).
2. Klop met de scheerbladhouder zacht tegen een plat oppervlak, reinig daarna grondig het messenblok ③ met het borsteltje ⑧ zoals aangegeven (f). Om het messenblok te verwijderen draait u het 90° en trekt het daarna los (g). Als u het messenblok vervangt, zorg er dan voor dat beide pinnetjes aan de onderkant in de daarvoor bestemde openingen vallen.
3. Plaats de scheerbladhouder weer op het mesenblok en druk deze voorzichtig naar beneden todat deze op z'n plaats vastklikt.

Draai na het reinigen, de ronddraaiende beschermkap ① 180° om het scheerhoofd af te schermen. In deze positie is de aan/uit schakelaar automatisch geblokkeerd om ongewild inschakelen van het scheerapparaat te voorkomen (bijvoorbeeld tijdens reizen).

Alle wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EEG laagspannings richtlijn 73/23.



Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



Svenska

Viktigt

Låt inte apparaten bli våt.

Batterier

Rakapparaten/batterishaveren går på två 1,5 V-batterier. Bäst resultat ger alkaline mangan batterier (typ LR 6, AM 3, MN 1500 eller AA alkaline, t.ex. Duracell). Dessa batterier ger ca 60 minuters raktid/barbering.

Tryck batteriluckan ⑩ i pilens riktning för att öppna den. Sätt i batterierna ⑨ med polerna i anvisad riktning. Stäng/Luk luckan genom att trycka tillbaks den.

OBS: Lämna inte batterierna i rakapparaten/batterishaveren om du inte skall använda den på en längre tid (risk för läckage).



Ta ur tomma batterier genast/straks.

Använda batterier skall inte kastas i/smides ud med det vanliga hushålls-avfallet. Släng dem i batteriholkar eller lämna in dem till din återförsäljare eller Braun serviceverkstad.

Rakning/Barbering

Vrid/drej skyddshuven/beskyttelseskappen ① (a) tills den klickar på plats, se bild (b). Sätt på rakapparaten/shaveren genom att trycka strömbrytaren/tænd-/slukkontakten («on»/«off») ② uppåt till «on».

Trimsax/Langhårstrimmer

Använd trimsaxen/langhårstrimmeren ⑥ för att trimma polisonger/bakkenbarter och mustasch/overskæg (d). För att använda den trycker du upp strömbrytaren/kontakten ⑦ till «trimmer».

Rengöring och skötsel/vedligeholdelse

För att få bästa möjliga rakning/barbering skall du rengöra rakapparaten/shaveren efter varje användning:

1. Tryck på skärbladsramens spärrknappar/udløsningsknapper ⑤ och ta av skärbladsramen ④ (e).
2. Knacka/bank försiktigt skärbladsramen mot ett jämnt underlag och rengör sedan saxhuvudet/lamelkniven ③ noga/grundigt med borsten ⑧ (f). För att ta av saxhuvudet vrider du det 90° och drar av det (g). När du sätter tillbaks det skall båda sidorna klicka på plats.
3. Sätt skärbladsramen på saxhuvudet/lamelkniven och tryck det försiktigt nedåt tills det klickar på plats.

Efter rengöring, vrid skyddshuven/beskyttelseskappen ① 180° så att den skyddar rakhuvudet/shaverhovedet.

I detta läge är strömbrytaren/kontakten låst så att rakapparaten inte slås på av misstag/utllsigtet (t ex på resor).

Med förbehåll för ändringar.

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 73/23/EEG om lågspänningsutrustning.



När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



Suomi

Varoitus

Älä anna laitteen kastua.

Paristot

Laite toimii kahdella 1,5 V voltin paristola. Parhaan mahdollisen tehno saat käyttämällä alkaalimangaani-paristoja (tyyppi LR 6, AM 3, MN 1500 tai AA alkaline, esim Duracell). Näillä paristoilla ajoaika on noin 60 minuuttia.

Avaa paristokotelo työntämällä paristokotelon suojusta ^⑩ nuolen osoittamaan suuntaan. Aseta paristot ^⑨ merkintöjen mukaisesti paikoilleen. Sulje paristokotelo työntämällä suojusta paikoilleen.

Huomaa: Poista paristot laitteesta aina, kun et käytä sitä pitempään aikaan (vuotamisvaara). Poista myös tyhjentyneet paristot heti. Älä hävitä käytettyjä paristoja talousjätteen mukana. Vie ne paristojenkeräyspisteeseen tai palauta valtuutettuun huoltoliikkeeseen.



Parranajo

Käännä teräverkon suojusta ^① kuvan osoittamalla tavalla (a) kunnes se loksahuttaa paikoilleen (b). Käynnistä laite työntämällä käyttökytkintä («on»/«off») ^② ylöspäin.

Rajaaja

Käytä eteen nousevaa rajaajaa pulisonkien ja viiksien rajaamiseen (d). Rajaajan saat käyttöön työntämällä kytkimen ^⑦ ylös asentoon «trimmer».

Puhdistus ja säilytys

Varmistaaksesi aina parhaimman mahdollisen ajotuloksen, puhdista laite jokaisen käytön jälkeen:

1. Irroita teräverkko ^⑤ vapautuspainikkeita ^④ painamalla (e).
2. Kopauta kehystä kevyesti tasaista pintaa vasten. Puhdista leikkuuterä ^③ huolellisesti harjalla ^⑧ kuvan osoittamalla tavalla (f). Leikkuuterä ^③ irtoaa kun käännät sitä 90° ja nostat irti (g). Asettaessasi uuden terän paikoilleen varmista, että molemmat ulkonemat napsahtavat paikoilleen.

3. Aseta kehys terän päälle ja napsauta se varovasti paikoilleen. Puhdistuksen jälkeen käännä teräverkon suojuksen ① takaisin teräverkon päälle. Tässä asennossa käyttäytyminen lukittuu automaattisesti ja laite ei käynnisty vahingossa (esim. matkalla). Muutosoikeus pidätetään.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (73/23 EEC).



Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Polski

Ostrzeżenie

Po użyciu należy wysuszyć golarkę.

Baterie

Należy stosować dwie baterie 1,5 V. Dłuższą pracę zapewni używanie baterii alkaliczno-manganowych (typy: LR 6, AM 3, MN 1500 lub size AA alkalinę np. Duracell). Baterie te pozwalają na ok. 60 minut golenia.

Pokrywę komory mieszczącej baterie ⑩ należy przesunąć w bok w kierunku strzałki i otworzyć. Baterie ⑨ włożyć zgodnie z oznaczeniem biegunowości. Zamknąć pokrywę i zablokować przesuwając w kierunku odwrotnym do pokazanego strzałką aż do pozycji wyjściowej.

Uwaga: Nie należy pozostawiać baterii w golarce nie używanej przez dłuższy czas (wylanie się ich zawartości grozi korozją).



Wyczerpane baterie należy od razu wyjąć z golarki.

Golenie

Zintegrowaną osłonę ① odciągnąć z głowicy golarki i przekręcać do tyłu (a) aż do usłyszenia «kliknięcia» (b). Aby włączyć golarkę należy ustawić przełącznik «on/off ②» w pozycji «on».

Przystrzyganie dłuższych włosów

Trymer służy do wyrównywania włosów u ich nasady, przystrzygania brody i wąsów (d). Aby włączyć funkcję przystrzygania należy ustawić przełącznik ⑦ w pozycji «trimmer».

Czyszczenie

Aby zapewnić najlepszą jakość golenia, należy czyścić golarkę po każdym goleniu. W tym celu należy:

1. Nacisnąć boczne przyciski na głowicy golącej ⑤ i zdjąć głowicę golącą ④ (e).
2. Lekko stukając, oczyścić głowicę z resztek zarostu a następnie dokładnie oczyścić blok ostrzy ③

przy użyciu szczoteczki ⑧ (f).

Aby wymienić blok ostrzy należy przekręcić go o 90° i wyciągnąć (g). Przy ponownym montowaniu należy zwrócić uwagę, aby zaskoczyły oba jarzma.

3. Ustawić głowicę golącą nad blokiem ostrzy i lekko docisnąć aż głowica bezpiecznie zaciśnie się w pozycji wyjściowej.

Po oczyszczeniu, należy przekręcić zintegrowaną osłonę ① o 180° tak aby zasłonić głowicę golącą. W tej pozycji przełącznik on/off jest automatycznie zabezpieczony tak aby zapobiec przypadkowemu włączeniu golarki (np. w czasie podróży).

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy EMC 89/336/EEC oraz dyrektywy 73/23 EEC dotyczącej elektrycznych urządzeń niskonapięciowych.



Prosimy nie wyrzucać urządzenia do śmieci po zakończeniu jego użytkowania. W tym przypadku urządzenie powinno zostać dostarczone do najbliższego serwisu Braun lub do adekwatnego punktu na terenie Państwa kraju, zajmującego się zbieraniem z rynku tego typu urządzeń.



Türkçe

Önemli

Cihazınızın su ile temas etmesini önleyiniz.

Piller

Bu cihaz, 1,5 voltluk iki pil ile çalışmaktadır. En iyi sonucu elde etmek için alkalin manganiz (LR 6, AM 3, MN 1500 tipi veya AA alkalin boyunda-örneğin Duracell) tipi pil kullanınız. Bu piller ortalama 60 dakika kesintisiz tıraş olanağı verir.

Pil kapağını ⑩ ok yönünde kaydırarak açınız. Pilleri ⑨, kutupları işaretlenmiş yöne gelecek şekilde yerleştiriniz. Pil kapağını kapatınız ve başlangıç pozisyonuna geri itiniz.

Not: Tıraş makinenizi uzun bir süre kullanmayacaksanız, pilleri makinenin içinde bırakmayınız (akma tehlikesi doğurur). Biten pilleri makinenizden hemen çıkarınız. Çevreyi korumak için, boş pilleri evinizdeki çöpe atmak yerine, satış merkezine veya yerel düzenlemelerle belirlenmiş yerlere gönderiniz.



Tıraş Olma

Döner koruyucu kapağı ① (a) çevirerek, (b) şeklinde görüldüğü gibi yerine oturtunuz. Tıraş makinenizi çalıştırmak için, açma/kapama düğmesini («on»/«off») ② yukarıya doğru iterek «on» konumuna getiriniz.

Uzun Tüy Düzelticisi

Basılınca çıkan uzun tüy düzelticisini ⑥, favorileri ve bıyıkları düzeltmek için kullanınız (d). Çalıştırmak için, uzun tüy

düzeltilici düğmesini ⑦ yukarı doğru «trimmer» konumuna getiriniz.

Temizleme ve Bakım

En iyi sonucu elde etmek için, makinenizi her tıraştan sonra temizleyiniz.

1. Başlık çıkarma düğmelerine basınız ⑤ ve tıraş başlığını çıkarınız ④ (e).
2. Tıraş başlığını düz bir yüzeye hafifçe vurunuz ve sonra kesici bloğu ③ şekilde görüldüğü gibi (f) fırçayla ⑧ iyice temizleyiniz. Kesici bloğu çıkarmak için 90° çevirip çekiniz (g). Kesici bloğu yerine takarken 2 çubuğunun da doğru pozisyona oturduğundan emin olunuz.
3. Tıraş başlığını kesici bloğun üzerine koyup yerine oturana kadar hafifçe aşağıya doğru bastırınız.

Temizledikten sonra, döner koruyucu kapağı ① tıraş başlığını kapatacak şekilde 180° derece çeviriniz. Bu konumda açma/kapama düğmesi otomatik olarak kilitlenir ve böylece makinenizin yanlışlıkla çalışması (örneğin seyahat ederken) önlenmiş olur.

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

☎ (49) 6173 30 0

Fax (49) 6173 30 28 75

Braun_infoline@Gillette.com

Русский

Внимание:

Эрегите устройство от контакта с водой.

Батарейки

Настоящее устройство работает на двух 1,5-вольтовых батарейках. Для получения наилучших характеристик следует пользоваться щелочными марганцевыми батарейками (тип LR 6, AM 3, MN 1500 или size AA alkaline). С этими батарейками можно бриться примерно 60 минут.

Сдвиньте крышку ⑩ батареек в направлении указанном стрелкой, а затем откройте. Вставьте батарейки ⑨, обращая внимание на маркировку полюсов. Закройте крышку и переместите в прежнее положение.

Примечание: Никогда не оставляйте батарейки на продолжительное время в бритве, если Вы не пользуетесь бритвой, поскольку существует опасность утечки. Израсходованные батарейки следует сразу же вынимать из бритвы. И использованные батарейки не следует выбрасывать вместе с бытовым мусором. Пожалуйста,



отдавайте их в специальные пункты сбора, магазины или сертифицированные сервисные центры.

Бритье

Поверните поворотный защитный колпачек ① (рис. а) до щелчка в положение, показанное на (рис. b). Включите бритву, передвинув переключатель «on/off» (Включено/Выключено) ② в положение «on» (Включено).

Подравниватель (триммер) длинных волос

Для подравнивания висков и усов можно воспользоваться откидным триммером ⑥ (см. рис. d). Для этого необходимо нажать на переключатель ⑦, чтобы выставить триммер («trimmer»), которым в процессе бритья можно пользоваться в любое время, чтобы подравнивать длинные волосы.

Чистка и уход

Чтобы при бритье добиться наилучших результатов, необходимо после каждого использования бритвы осуществлять чистку.

1. Нажмите кнопку ⑤, чтобы освободить рамку бреющей головки ④ (рис. e).
2. Слегка постучите этой рамкой по плоской поверхности, а затем тщательно почистите режущий блок ③ щеткой ⑧ как показано (на рис. f). Чтобы снять режущий блок ③, его следует повернуть на 90° и вытянуть (рис. g.). Когда Вы будете ставить его на место, следует удостовериться в том, что обе поперечины заняли свое положение.
3. Поместите обойму с тонкой сеткой на режущий блок и слегка нажмите ее вниз до тех пор, пока она не встанет со щелчком в соответствующее положение.

После чистки поверните защитный колпачек ① на 180°, чтобы закрыть бреющую головку. В этом положении происходит автоматическая блокировка, что позволяет не допустить случайное включение бритвы (на пример, во время путешествия).

Могут быть внесены изменения без объявления.

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Батареечная бритва,
Сделано в Китае,
БРАУН Электрик Ко,
BRAUN Electric (Shanghai) Co., Ltd,
Lu Chun Road 475-495,
Minhang, Shanghai 200240, P.R. of
China

Deutsch

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées

par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rap- portez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se réferez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto. La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de cor-rente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funciona-mento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het

complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geauthoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0800-gillette voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Svenska

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Warunki gwarancji

1. Gillette Group Poland Sp. z o.o. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Gillette Group Poland Sp. z o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.

2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Gillette Group Poland Sp. z o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
4. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
 - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Русский

Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть

заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном. Эта гарантия действительна в *любой* стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Осуществление гарантийного обслуживания не влияет на дату истечения срока гарантии. Гарантия на замененные части истекает в момент истечения гарантии на данное изделие. Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» и принятым дополнением к закону РФ от 9.01.1996 г. «О внесении изменений» и дополнений в закон «О защите прав потребителей» и «Кодекс РСФСР об административных правонарушениях», фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые

повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);

- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону 8 800 200 11 11.